

第14課

មេរៀនទី 14

せいぞう さぎょう

製造作業(2)

ការងារផលិត (២)

第14課(1) មេរៀនទី 14 (1)

実習生のリンさんはバリを取る作業をしています。

កម្មសិក្សាការីលោក លីន កំពុងធ្វើការងារយកក្រុមរលោហៈ។

第14課(1) មេរៀនទី 14 (1)

リン: ^{すずき}鈴木さん、すみません。

L: លោក ស៊ីស៊ីគី ខ្ញុំសុំទោស។

鈴木: ^{すずき}うん、^{なに}何?

S: បាទ អីគេ?

リン: ^{ざいりょう}この材料の^とバリをやすりで取りました。

L: យកដែកឆាបឆាបក្រមរសម្ភារៈ។ តើអ្នកអាចពិនិត្យមើលកន្លែងដែលអ្នកបានព្យួរដែកឆាបទេ?

やすりをかけたところを^{かくにん}確認していただけますか。

S: ខ្ញុំយល់ហើយ។ អ្នកគ្មានបញ្ហាជាមួយទំហំប្រហោងទេមែនទេ? ពិតជាស្រស់ស្អាតណាស់។ ពូកែជាងមុនច្រើនហើយ។

鈴木: ^{すずき}わかった。^{あな}穴の^{おお}大きさは^{もんだい}問題ないね。

L: សូមអរគុណ។

きれいだね。うまくなったね。

S: អញ្ជឹង សូមមេត្តាបន្តទៀត។

リン: ありがとうございます。

鈴木: ^{すずき}じゃ、つづき、よろしく。

第14課(2) មេរៀនទី 14 (2)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんから、めっきについて説明を受けています。

កម្មសិក្សាការិលោក លីន ទទួលការពន្យល់ពីលោក ស៊ឹមស៊ឹម អំពីការជ្រលក់លោហធាតុ។

第14課(2) មេរៀនទី 14 (2)

すずき いま かこう せつめい
鈴木: 今からめっき加工について説明します。

リン: めっき.....? 初めて聞きました。

それは何のためにしますか。

すずき せいひん さ こま
鈴木: 製品が錆びると困るでしょ?

めっきをすると、錆を防ぐことができるんだよ。

リン: 錆を防ぐために、めっきをするんですね。

すずき
鈴木: そうそう。じゃ、はじめよう。

リン: はい。

S: ឥឡូវនេះយើងនឹងពន្យល់ពីការជ្រលក់លោហធាតុ។

L: ការជ្រលក់លោហធាតុ.....? ខ្ញុំទើបតែឮជាលើកទីមួយ។ តើវាធ្វើដើម្បីអ្វី?

S: ពេលផលិតផលឡើងច្រេះនឹងមានផលលំបាកត្រូវទេ? ពេលស្រោបលោហធាតុអាចបង្ការការឡើងច្រេះបាន។

L: ដើម្បីបង្ការពីការឡើងច្រេះ ត្រូវស្រោបលោហធាតុមែនទេ?

S: មែនហើយ។ អញ្ចឹង តោះចាប់ផ្តើម។

L: បាន។

第14課(3) មេរៀនទី 14 (3)

実習生のリンさんは、はんだをつける作業を行っています。

កម្មសិក្សាការិលោក លីន កំពុងធ្វើការតភ្ជាប់លោហៈ។

第14課(3) មេរៀនទី 14 (3)

すずき
鈴木:リンさん、どう?

リン:鈴木さんが言ったとおりにいはんだをつけました。

でも、なかなかうまくできません。

すずき
鈴木:どれどれ?

リン:これですが、どうしたらいいですか。

もう一度やり方を見せていただけませんか。
いちど かた み

すずき
鈴木:わかった。じゃ、やってみるから、よく見てね。
み

大事だいじなところも言うから、覚えてね。
い おほ

リン:はい、よく見て、覚えてます。
み おほ

S: លោក លីន យ៉ាម៉េចដែរ?

L: ខ្ញុំបានគន្លាប់លោហៈតាមលោក ស៊ីស៊ីគី បានប្រាប់។ តែ វាមិនអាចធ្វើបានទៅរលូនសោះ។

S: មួយណា មួយណា?

L: មួយនេះ តើគួរធ្វើដូចម្តេច? តើអ្នកអាចបង្ហាញពីរបៀបធ្វើម្តងទៀតបានទេ?

S: ខ្ញុំយល់ហើយ។ អញ្ចឹង ខ្ញុំនឹងធ្វើបង្ហាញ សូមមើលអោយច្បាស់។ ខ្ញុំក៏នឹងប្រាប់អំពីកន្លែងសំខាន់ៗផងដែរ សូមចងចាំផងណា។

L: បាទ ខ្ញុំនឹងមើលអោយច្បាស់ហើយចាំវា។